



INFO SAINT-ANTOINE : SEPT/OCT 2014

4599, rue Principale, Saint-Antoine, N.-B. E4V 1P8

Téléphone / Téléphone : 525-4020 – Télécopieur / Fax : 525-4027

Courriel / Email : village@saint-antoine.ca

Site Internet / Web page : www.saint-antoine.ca

Activités et événements :

Festival couleurs d'automne 2014

Le comité organisateur du Festival couleurs d'automne désire remercier les bénévoles et tous ceux qui ont participé aux activités du Festival. Quelle belle semaine en communauté! Nous sommes à la recherche de citoyens qui sont intéressés à faire partie du comité organisateur pour notre 15^{ème} Festival. La planification commence sous peu – venez partager vos idées. N'oubliez pas d'aller « aimer » la page Facebook afin d'être au courant de toutes les activités l'an prochain (cherchez pour : Festival Couleurs d'Automne). Pour plus d'information, contactez Ronilie au 525-4022.

Journée Plein air (Jeux gonflables)

Les jeux gonflables qui étaient censés être au Parc Gilbert-Léger pendant le Festival ont dû être annulés en raison de la pluie. Ils seront remis au samedi 27 septembre au Parc Gilbert-Léger de 9h00 à 14h00 et à l'École Camille-Vatour en cas de pluie. Il y aura un BBQ et du maquillage de visage de 11h00 à 14h00. Pour plus d'information, contactez Ronilie au 525-4022.

Semaine du mieux-être

Le Village de Saint-Antoine organise une marche communautaire le mercredi 1^{er} octobre pour célébrer le lancement de la semaine du mieux-être au Nouveau-Brunswick. La marche débutera à l'édifice municipal à 18h30. Il y aura des pommes à donner comme collation après la marche, gracieuseté du Vergé Williams.

Maison Hantée

Il y aura une maison hantée à Saint-Antoine cette année ! La maison sera ouverte de 17h00 à 19h00 le jeudi 30 octobre à l'édifice municipal. Venez costumés et prêts à affronter toutes sortes de monstres. (Nous recommandons cette activité pour les enfants de dix ans et plus, mais nous laissons la discrétion aux parents).

Groupe « Maman et Bébé »

Le programme "Bébé en santé et moi" débute à Saint-Antoine! Les rencontres se dérouleront au sous-sol de la bibliothèque publique de 13h00 à 15h00, tous les mardis. Pour plus d'information sur le curriculum appelez Ronilie au 525-4022.

Halloween 2014

Comme à chaque année, les enfants pourront faire la cueillette des bonbons de 18h00 à 20h00 le vendredi 31 octobre pour la fête de l'Halloween. Les pompiers volontaires seront sur place pour assurer la sécurité.

Informations Générales:

Groupe Facebook!! :

Rappel de s.v.p. vous ajouter à notre nouveau groupe Facebook intitulé : « Village de Saint-Antoine » afin de vous assurer de recevoir l'information au sujet des activités futures.

Fermeture du bureau municipal

Le bureau municipal sera fermé le lundi 13 octobre pour la Fête de l'action de grâce.

Activities and Events:

Fall Colors Festival 2014

The organizational committee of the Fall Colors Festival wishes to thank all volunteers and everyone who participated in the Festival activities. What a great week in the community! We are looking for citizens who are interested in taking part in the planning of our 15th Fall Colors Festival. The planning will begin soon – come share your ideas. Don't forget to like our Facebook page to be kept up to date on all of next year's activities (search for: Festival Couleurs d'Automne). For more information or to sign up to the organizational committee, contact Ronilie at 525-4022.

Day of fun in the sun (Inflatable games)

The inflatable games that had to be cancelled during our Festival because of the rain have been rescheduled to Saturday September 27th at the Gilbert-Léger Park from 9:00 to 2:00 or at the Camille-Vatour School in case of rain. There will also be a BBQ and face painting from 11:00 to 2:00. For more information, contact Ronilie at 525-4022.

Wellness week

The village is organizing a community walk on Wednesday October 1st to celebrate the beginning of Wellness Week in New-Brunswick. The walk will begin at the municipal office as of 6:30. We will be handing out apples after the walk, courtesy of Williams U-pick.

Haunted House

There will be a haunted house in Saint-Antoine for the first time this year! The house will be open to visitors from 5:00 to 7:00 on October 30th at the municipal office. Come dressed up and ready to face all kinds of scary. (Please note that we recommend this activity to children 10 years old and older, but we leave this to the parent's discretion).

"Mommy and Baby" Group

The "Mommy and Me" group will be meeting in Saint-Antoine! The meetings will be held in the basement of the public library from 1:00 to 3:00 every Tuesday. For the full curriculum contact Ronilie at 525-4022.

Halloween 2014

Kids can trick or treat from 6:00pm – 8:00pm on Friday October 31st. As usual the volunteer firemen will be available to ensure security.

General Information:

Facebook Group!!:

Reminder to please join our new Facebook group entitled: "Village de Saint-Antoine" in order to make sure you receive all the information concerning our future activities.

Municipal office Closed

The municipal office will be closed on Monday October 13th for Thanksgiving.

Ramassage d'ordures ménagères

Le ramassage d'ordures ménagères aura lieu le **mardi 14 octobre au lieu du lundi 13 octobre.**

Journée de collecte des résidus domestiques dangereux

Apportez vos **résidus domestiques dangereux** tels que peintures, solvants, ampoules fluorescentes, pesticides et produits chimiques au Centre Communautaire de l'Aldouane (9823 route 134, Aldouane) de 9h00 à 14h00.

Pour information: 743-1818

Collecte Spéciale des Ordures d'automne 2014

Avis aux citoyen(ne)s du Village de Saint-Antoine ; la Collecte Spéciale des Ordures d'automne ainsi que la collecte régulière sera le **lundi 27 octobre 2014.**

DÉCHETS ACCEPTÉS :

Appareils ménagers, meubles, matelas, bois de bricolage, branches, broussailles, pneus sans jantes (maximum de 4), nettoyage de propriété, etc.

***À l'exception des gros articles, les déchets doivent être placés dans des boîtes de cartons, sacs à ordures ou attachés en paquet ne dépassant pas 50 livres et/ou 4 pieds de long.**

DÉCHETS NON ACCEPTÉS :

Les rebus de construction, les gros arbres, les automobiles, les motoneiges, les roches, le gravier, le sable, le fumier, les carcasses d'animaux, les déchets dangereux (ie : peinture, dissolvants, etc.) **ne seront pas ramassés.**

Veillez placer les ordures au bord de la rue pour 7h00 le matin, le lundi 27 octobre 2014.

Réunions du conseil municipal

La prochaine réunion publique du Conseil municipal aura lieu le **mardi 30 septembre dès 20h00.** Bienvenue aux citoyen(ne)s.

Nettoyage à grande eau du système aqueduc

À partir du lundi 29 septembre jusqu'au vendredi le 10 octobre 2014, les employés de la municipalité de Saint-Antoine vont procéder au nettoyage à grand eau (flushing) du système d'aqueduc. Ceci pourrait causer une décoloration et une réduction de pression à l'eau municipale. La municipalité s'excuse pour les inconvénients.

Rappel aux citoyen(ne)s

Les étiquettes (**obligatoires**) pour les chiens et chats sont disponibles au bureau municipal. Vous devez apporter une preuve que votre animal a reçu le vaccin de la rage lors de la dernière année afin de vous procurer une étiquette. *** Le parc pour chiens est toujours ouvert. Afin d'y avoir accès, les vaccins des chiens doivent être à jour et ils doivent porter leur médaillon d'immatriculation.**

Le bureau municipal est ouvert de 8h à 16h, du lundi au vendredi. *Ouvert l'heure du midi lorsque possible.

La facture d'eau et d'égout est envoyée quatre fois par année. (janvier, avril, juillet et octobre).

Garbage Pick-up

The garbage pick-up will be on **Tuesday October 14th instead of Monday October 13th.**

Household Hazardous Waste Collection Day

Bring your **household hazardous waste**, such as paints, solvents, fluorescent light bulbs, pesticides and chemical products to the Aldouane Community Centre (9823 route 134, Aldouane) from 9:00 to 2:00.

For more information: 743-1818

Special Fall Garbage Collection 2012

Notice is hereby given to the citizens of the Village of Saint-Antoine; the Special Fall Garbage Collection and the regular pick up **will be on Monday October 27th, 2014.**

ACCEPTED GARBAGE:

Household appliances, mattresses, furniture, branches tied in bundles, tires (maximum of 4 per households), and property cleaning such as bagged leaves, etc.

***Except for big items, all waste should be in cardboard boxes, garbage bags or tied up in bundles and should not exceed 50lbs in weight and/or 4 ft in length.**

NON ACCEPTED GARBAGE:

Construction waste, large trees, automobiles, snowmobiles, rocks, gravel, sand, manure, dead animals, hazardous waste (i.e. paints, solvents, etc.) **will not be picked up.**

Please have items placed for pick-up at the curb for 7:00 a.m. on Monday October 27th, 2014.

Municipal Council meetings

The next public meeting of the municipal council will be on **Tuesday September 30th starting at 8:00pm** at the municipal office. Welcome to all citizens.

Flushing of the water system

Starting September 29th through October 10th 2014, the employees of the Village of Saint-Antoine will be doing the flushing of the water system. This could cause a discoloration or a slight reduction of pressure in the water system. The municipality apologizes for any inconvenience.

Reminder to all citizens

Dog and cat tags (**mandatory**) are available at the municipal office. A proof that your animal has received his rabies shot in the past year is required in order to buy a tag. ***The dog park is still open. In order to access it, your dogs must have current vaccinations and appropriate licenses.**

The municipal office is open from 8am to 4pm from Monday to Friday. *Open during noon hour when possible.

The water and sewer invoice is sent four times a year. (January, April, July and October).

Roseline Maillet
Maire/Mayor

Bon Action de Grâce/Happy Thanksgiving



